

雲東國會議員曹美夫人 會晤四川婦女考察團

（溫哥華訊）雲東國會議員曹美夫人，最近訪問四川，並會晤了四川婦女考察團，雙方就加強兩地婦女聯繫及合作問題交換了意見。

曹美夫人是在九月廿九日，由溫哥華飛往四川，展開為期三天的考察訪問。在溫哥華期間，她曾會晤了雲東國會議員協會及溫哥華華人社區代表，並與他們交換了意見。

曹美夫人表示，她對四川的經濟發展及社會進步感到興趣，並希望通過此次考察，能與四川婦女建立更緊密的聯繫，共同為促進兩地婦女事業的發展而努力。

考察團成員包括來自四川各地的婦女代表，她們在溫哥華期間，曾參觀了當地的工廠、學校及社區中心，並與當地的婦女組織進行了交流。

曹美夫人表示，她將繼續關注四川婦女的事業，並將在未來的訪問中，為四川婦女提供更多的支持與幫助。

考察團在溫哥華期間，曾與當地的婦女組織進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地婦女事業的發展奠定了基礎。

曹美夫人表示，她將繼續關注四川婦女的事業，並將在未來的訪問中，為四川婦女提供更多的支持與幫助。

考察團在溫哥華期間，曾與當地的婦女組織進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地婦女事業的發展奠定了基礎。

曹美夫人表示，她將繼續關注四川婦女的事業，並將在未來的訪問中，為四川婦女提供更多的支持與幫助。

考察團在溫哥華期間，曾與當地的婦女組織進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地婦女事業的發展奠定了基礎。

曹美夫人表示，她將繼續關注四川婦女的事業，並將在未來的訪問中，為四川婦女提供更多的支持與幫助。

考察團在溫哥華期間，曾與當地的婦女組織進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地婦女事業的發展奠定了基礎。

曹美夫人表示，她將繼續關注四川婦女的事業，並將在未來的訪問中，為四川婦女提供更多的支持與幫助。

考察團在溫哥華期間，曾與當地的婦女組織進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地婦女事業的發展奠定了基礎。

曹美夫人表示，她將繼續關注四川婦女的事業，並將在未來的訪問中，為四川婦女提供更多的支持與幫助。

考察團在溫哥華期間，曾與當地的婦女組織進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地婦女事業的發展奠定了基礎。

（溫哥華訊）雲東國會議員曹美夫人，最近訪問四川，並會晤了四川婦女考察團，雙方就加強兩地婦女聯繫及合作問題交換了意見。

曹美夫人是在九月廿九日，由溫哥華飛往四川，展開為期三天的考察訪問。在溫哥華期間，她曾會晤了雲東國會議員協會及溫哥華華人社區代表，並與他們交換了意見。

曹美夫人表示，她對四川的經濟發展及社會進步感到興趣，並希望通過此次考察，能與四川婦女建立更緊密的聯繫，共同為促進兩地婦女事業的發展而努力。

考察團成員包括來自四川各地的婦女代表，她們在溫哥華期間，曾參觀了當地的工廠、學校及社區中心，並與當地的婦女組織進行了交流。

曹美夫人表示，她將繼續關注四川婦女的事業，並將在未來的訪問中，為四川婦女提供更多的支持與幫助。

考察團在溫哥華期間，曾與當地的婦女組織進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地婦女事業的發展奠定了基礎。

曹美夫人表示，她將繼續關注四川婦女的事業，並將在未來的訪問中，為四川婦女提供更多的支持與幫助。

考察團在溫哥華期間，曾與當地的婦女組織進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地婦女事業的發展奠定了基礎。

曹美夫人表示，她將繼續關注四川婦女的事業，並將在未來的訪問中，為四川婦女提供更多的支持與幫助。

考察團在溫哥華期間，曾與當地的婦女組織進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地婦女事業的發展奠定了基礎。

曹美夫人表示，她將繼續關注四川婦女的事業，並將在未來的訪問中，為四川婦女提供更多的支持與幫助。

考察團在溫哥華期間，曾與當地的婦女組織進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地婦女事業的發展奠定了基礎。

曹美夫人表示，她將繼續關注四川婦女的事業，並將在未來的訪問中，為四川婦女提供更多的支持與幫助。

考察團在溫哥華期間，曾與當地的婦女組織進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地婦女事業的發展奠定了基礎。

曹美夫人表示，她將繼續關注四川婦女的事業，並將在未來的訪問中，為四川婦女提供更多的支持與幫助。

鄉情定會比酒濃

黃國澤

（溫哥華訊）本埠僑商鄭潮集君，最近由溫哥華回鄉，在溫哥華與家人團聚，並與鄉親們交換了意見。鄭君表示，他非常想念家鄉，並希望通過此次回鄉，能與家人建立更緊密的聯繫，共同為促進兩地事業的發展而努力。

鄭君是在九月廿九日，由溫哥華飛往家鄉，展開為期三天的回鄉訪問。在溫哥華期間，他曾會晤了當地的僑商代表，並與他們交換了意見。

鄭君表示，他非常想念家鄉，並希望通過此次回鄉，能與家人建立更緊密的聯繫，共同為促進兩地事業的發展而努力。

鄭君在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

鄭君表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

鄭君在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

鄭君表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

鄭君在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

鄭君表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

鄭君在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

鄭君表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

鄭君在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

鄭君表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

鄭君在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

鄭君表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

作家聯會舉辦 文化橋樑講座

（溫哥華訊）溫哥華作家聯會，最近舉辦了「文化橋樑」講座，邀請了多位知名作家，就文學創作及文化交流問題進行了探討。

講座吸引了眾多文學愛好者參加，現場氣氛熱烈。多位作家在講座中，就文學創作及文化交流問題進行了探討，並與聽眾進行了交流。

溫哥華作家聯會表示，將繼續舉辦類似的講座，為聽眾提供更多的文學知識及文化交流機會。

講座吸引了眾多文學愛好者參加，現場氣氛熱烈。多位作家在講座中，就文學創作及文化交流問題進行了探討，並與聽眾進行了交流。

溫哥華作家聯會表示，將繼續舉辦類似的講座，為聽眾提供更多的文學知識及文化交流機會。

講座吸引了眾多文學愛好者參加，現場氣氛熱烈。多位作家在講座中，就文學創作及文化交流問題進行了探討，並與聽眾進行了交流。

溫哥華作家聯會表示，將繼續舉辦類似的講座，為聽眾提供更多的文學知識及文化交流機會。

講座吸引了眾多文學愛好者參加，現場氣氛熱烈。多位作家在講座中，就文學創作及文化交流問題進行了探討，並與聽眾進行了交流。

溫哥華作家聯會表示，將繼續舉辦類似的講座，為聽眾提供更多的文學知識及文化交流機會。

講座吸引了眾多文學愛好者參加，現場氣氛熱烈。多位作家在講座中，就文學創作及文化交流問題進行了探討，並與聽眾進行了交流。

溫哥華作家聯會表示，將繼續舉辦類似的講座，為聽眾提供更多的文學知識及文化交流機會。

講座吸引了眾多文學愛好者參加，現場氣氛熱烈。多位作家在講座中，就文學創作及文化交流問題進行了探討，並與聽眾進行了交流。

溫哥華作家聯會表示，將繼續舉辦類似的講座，為聽眾提供更多的文學知識及文化交流機會。

李泮民翁出殯榮哀 捐助李氏族團經費

（溫哥華訊）僑商李泮民翁，於九月廿九日，由溫哥華飛往家鄉，展開為期三天的回鄉訪問。李翁在溫哥華期間，曾會晤了當地的僑商代表，並與他們交換了意見。

李翁表示，他非常想念家鄉，並希望通過此次回鄉，能與家人建立更緊密的聯繫，共同為促進兩地事業的發展而努力。

李翁在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

李翁表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

李翁在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

李翁表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

李翁在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

李翁表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

李翁在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

李翁表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

李翁在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

李翁表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

李翁在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

（溫哥華訊）本埠僑商鄭潮集君，最近由溫哥華回鄉，在溫哥華與家人團聚，並與鄉親們交換了意見。鄭君表示，他非常想念家鄉，並希望通過此次回鄉，能與家人建立更緊密的聯繫，共同為促進兩地事業的發展而努力。

鄭君是在九月廿九日，由溫哥華飛往家鄉，展開為期三天的回鄉訪問。在溫哥華期間，他曾會晤了當地的僑商代表，並與他們交換了意見。

鄭君表示，他非常想念家鄉，並希望通過此次回鄉，能與家人建立更緊密的聯繫，共同為促進兩地事業的發展而努力。

鄭君在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

鄭君表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

鄭君在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

鄭君表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

鄭君在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

鄭君表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

鄭君在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

鄭君表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

鄭君在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

鄭君表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

鄭君在溫哥華期間，曾與當地的僑商代表進行了交流，並簽署了合作意向書，為兩地事業的發展奠定了基礎。

鄭君表示，他將繼續關注家鄉的事業，並將在未來的訪問中，為家鄉提供更多的支持與幫助。

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE: 684-9820

五花雲花燕鮮新
磅祺祺祺氣雲雲運
十乾乾乾炸炸炸提
北麵麵麵麵麵麵麵餅

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

春雲上全新
卷吞麵蛋麵
皮皮類麵粉

馬金
GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華緬街416號
416 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2T4 Canada Phone: 683-7262

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
早午茶餐 粥粉麵飯

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

金源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

馬偉俊
DON MAH
Sutton GROUP
West Coast Realty
Office 986-9321

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

馬偉俊
DON MAH
Sutton GROUP
West Coast Realty
Office 986-9321

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

馬偉俊
DON MAH
Sutton GROUP
West Coast Realty
Office 986-9321

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

北園
NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業 全新裝修 喜慶燕會
瑤璠禮堂 筵開卅席
生紅楊奶清當釀紫掛紅上七
菜豈州油燕紅燻蘿燒燒湯彩
盆沙炒扒海炸子魚片皮八龍大
飯肆上子雞蓋片鴨翅珍蝦拼
\$168.00 磅

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1T3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

特價
鮮龍蝦大沙律
金銀鮮鮑翅
玉掌美人魚
\$328.00

特價
鮮龍蝦大沙律
金銀鮮鮑翅
玉掌美人魚
\$148.00

北園
NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業 全新裝修 喜慶燕會
瑤璠禮堂 筵開卅席
生紅楊奶清當釀紫掛紅上七
菜豈州油燕紅燻蘿燒燒湯彩
盆沙炒扒海炸子魚片皮八龍大
飯肆上子雞蓋片鴨翅珍蝦拼
\$168.00 磅

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1T3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

特價
鮮龍蝦大沙律
金銀鮮鮑翅
玉掌美人魚
\$328.00

特價
鮮龍蝦大沙律
金銀鮮鮑翅
玉掌美人魚
\$148.00

特價
鮮龍蝦大沙律
金銀鮮鮑翅
玉掌美人魚
\$148.00

北園
NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業 全新裝修 喜慶燕會
瑤璠禮堂 筵開卅席
生紅楊奶清當釀紫掛紅上七
菜豈州油燕紅燻蘿燒燒湯彩
盆沙炒扒海炸子魚片皮八龍大
飯肆上子雞蓋片鴨翅珍蝦拼
\$168.00 磅

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1T3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

特價
鮮龍蝦大沙律
金銀鮮鮑翅
玉掌美人魚
\$328.00

特價
鮮龍蝦大沙律
金銀鮮鮑翅
玉掌美人魚
\$148.00

特價
鮮龍蝦大沙律
金銀鮮鮑翅
玉掌美人魚
\$148.00

馬偉俊
DON MAH
Sutton GROUP
West Coast Realty
Office 986-9321

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

馬偉俊
DON MAH
Sutton GROUP
West Coast Realty
Office 986-9321

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟

復業啟事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎

金源公司謹啟